

## საქართველოს სტანდარტი

ძირითადი საბურღი(სახვრეტი) ჩარხები სტენდზე-უსაფრთხოება

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2016 წლის 1 აპრილის № 26 და 2016 წლის 1 თებერვლის № 7 განკარგულებებით

2 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 12348:2000+A1:2009 „ძირითადი საბურღი(სახვრეტი) ჩარხები სტენდზე-უსაფრთხოება“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2016 წლის 1 აპრილი №268-1.3-8533

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

## Core drilling machines on stand - Safety

Foreuses à béton (carotteuses) sur colonne - Sécurité

Kernbohrmaschinen auf Ständer - Sicherheit

This European Standard was approved by CEN on 26 June 2000 and includes Amendment 1 approved by CEN on 1 March 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.









EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## Contents

Page

Foreword.....	3
Introduction .....	4
1 Scope .....	4
2 Normative references .....	5
3 Terms and definitions .....	6
4 List of significant hazards .....	8
5 Safety requirements and/or measures .....	10
5.1 Mechanical hazards .....	10
5.2 Electrical hazards .....	13
5.3 Ergonomics .....	13
5.4 Thermal hazards .....	13
5.5 Exhaust fumes (internal combustion engine machines) and exhaust compressed air (pneumatic machines) .....	14
5.6 Hydraulic and pneumatic machines .....	14
5.7 Fluid containers .....	14
5.8 Water supply and dust emission.....	14
5.9 Rotational speed .....	14
5.10 Noise .....	15
5.11  Vibration .....	15
5.12 Maintenance .....	15
6 Verification of safety requirements and/or measures.....	15
7 Information for use .....	15
7.1 Marking .....	16
7.2 Accompanying documents.....	16
Annex A (normative) Noise test code - Grade 2 of accuracy.....	20
Annex B (normative) Pictograms .....	23
Annex C (normative) Verification of surface temperature .....	24
Annex D (normative)  Vibration test code .....	25
Annex ZA (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC  .....	29
Annex ZB (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC  .....	30
Bibliography .....	31

## Foreword

This document (EN 12348:2000+A1:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 151 "Construction equipment and building material machines - Safety", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2009-03-01.

This document supersedes EN 12348:2000.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** and **A1**.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

**A1** For relationship with EU Directives, see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. **A1**

The annex A is normative and contains "Noise test code - Grade 2 of accuracy", annex B is normative and contains "Pictograms", annex C is normative and contains "Verification of surface temperature", and the annex ZA is informative and contains „Relationship of this European Standard with EU Directives“.

This European Standard also contains a Bibliography.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## Introduction

This European standard is a Type C-standard as stated in **A1** EN ISO 12100-1 **A1**.

The machinery concerned and the extent to which hazards are covered are indicated in the scope of this standard.

This European standard has been prepared by taking into account the safety requirements of EN 791:1995 which are applicable to core drilling machines on a stand.

## 1 Scope

This European Standard applies to core drilling machines on transportable stands equipped with a diamond core drill bit, usually with a water supply connection device, and intended to drill holes into stone, concrete and similar mineral materials in a stationary position where the power for the tool rotation is supplied by an electrical, hydraulic, pneumatic or internal combustion prime motor.

The feed movement of the drill head and core drill bit may be effected by manual, mechanical or hydraulic means.

This European Standard deals with all significant hazards pertinent to core drilling machines on a stand when used as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer (see clause 4). This standard specifies the appropriate technical measures to eliminate or reduce risks arising from the significant hazards.

This standard does not apply to:

- percussive or rotary-percussive rock drills either mounted or unmounted;
- hand held power drills;
- hydraulic or pneumatic power supply sources;
- mobile undercarriages to which machines can be fitted.

This European Standard does not apply to machinery covered by EN 791:1995.

This European Standard covers electrical hazards by making reference to relevant European Standards (see 5.2).

Those hazards that are relevant for all mechanical, electrical, hydraulic and other equipment of machinery and that are dealt with in standards for common use are not covered by this European Standard. Reference to pertinent standards of this kind is made where such standards are applicable and so far as is necessary.

In this European Standard, core drilling machines on a stand are called "machines" and diamond core drill bits are called "tools".

NOTE The term "diamond" is used as a generic word which covers all varieties of abrasive products such as diamond, boron nitride.

This European Standard applies primarily to machines which are manufactured after the date of approval of the standard by CEN.